

**LA INFLUENCIA DEL IMPERIO
AUSTROHÚNGARO
EN LA CONSTRUCCIÓN NACIONAL
ALBANESA, 1896-1908**



Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y sigs. Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos (www.cedro.org) vela por el respeto de los citados derechos.

**LA INFLUENCIA DEL IMPERIO
AUSTROHÚNGARO
EN LA CONSTRUCCIÓN NACIONAL
ALBANESA, 1896-1908**

Theodora Toleva

Tesis dirigida por el Dr. Agustí Colomines



Consulte nuestra página web: **www.sintesis.com**
En ella encontrará el catálogo completo y comentado

Reservados todos los derechos. Está prohibido, bajo las sanciones penales y el resarcimiento civil previstos en las leyes, reproducir, registrar o transmitir esta publicación, íntegra o parcialmente, por cualquier sistema de recuperación y por cualquier medio, sea mecánico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o por cualquier otro, sin la autorización previa por escrito de Editorial Síntesis, S. A.

© Theodora Toleva

© EDITORIAL SÍNTESIS, S. A.
Vallehermoso, 34. 28015 Madrid
Teléfono 91 593 20 98
www.sintesis.com

ISBN: 978-84-9077-414-4
Depósito Legal: M. 36.560-2016

Impreso en España - Printed in Spain

In memoriam patris mei

Índice

Agradecimientos	11
Introducción, o cómo se llegó al tema de investigación	13
1. Organización de la política exterior de Austria-Hungría	21
1.1. Las misiones diplomáticas	25
2. El plan para Albania, o racionalidad e irracionalidad vienesas	43
2.1. Campo de actuación	49
2.1.1. <i>Generalidades del vilayato de Escutari</i>	51
2.1.2. <i>Estadísticas particulares del vilayato de Escutari</i>	52
2.1.3. <i>Generalidades del vilayato de Kosovo</i>	53
2.1.4. <i>Estadísticas particulares del vilayato de Kosovo</i>	54
2.1.5. <i>Generalidades del vilayato de Monastir</i>	57
2.1.6. <i>Estadísticas particulares del vilayato de Monastir</i>	57
2.1.7. <i>Generalidades del vilayato de Janina</i>	59
2.1.8. <i>Estadísticas particulares del vilayato de Janina</i>	60
2.2. Condiciones nacionales y políticas en Albania	61
2.3. Medios de actuación	66

3. Aprobación del plan: riesgos diplomáticos y previsiones a largo plazo	93
3.1. Trabajo con la población musulmana	103
3.2. Consideraciones estratégicas en desacuerdo con la actuación planeada	107
3.3. Más consideraciones sobre el cuerpo consular	113
3.4. Entendimiento con el Vaticano y trabajo con el clero católico en Albania	119
3.5. Recogida de fondos	121
3.6. Enseñanza y promoción de la lengua: su creación y codificación, escuelas, prensa, divulgación de textos en albanés	123
4. Un pueblo rebelde entre dos imperios	135
5. Viajes de los cónsules austrohúngaros en el seno de la comunidad albanomusulmana, o el inicio de una conspiración romántica	163
6. Protectorado del culto: entre la tradición y el futuro	203
6.1. La controversia introducida por el Tratado de Berlín	218
7. <i>Monsignore</i> Primo Dochi: ¿un idealista, un héroe o la fuerza del oro?	237
8. El idioma: la gran obra de síntesis	273
9. Escuelas: un comienzo difícil	315
10. La prensa, o cómo Viena empieza a escribir en albanés	361
10.1. Ideas y plan inicial para realizar la publicación austroalbanesa	361
10.2. Toma de contacto, o el principio de una larga amistad entre Viena y el editor de la revista <i>Albania</i>	364
10.3. Colaboración literaria y compensación pecuniaria	370
10.4. Acogida de la publicación austroalbanesa entre los albaneses del Imperio otomano, o el desencanto del choque cultural	374
10.5. Recapitulación de lo conseguido mediante <i>Albania</i> , o la hora de la verdad	384

Conclusiones	399
Factores adversos	400
Factores favorables	401
A1. Memoria de Ippen, abril de 1897	409
A2. Mémoire sur le mouvement national albanais, Bruxelles, Janvier 1899	417
1 ^{ère} partie (jusqu'en 1877)	417
2 ^{ème} partie (de 1877 à 1884)	419
3 ^{ème} partie (de 1885 à 1895)	424
4 ^{ème} partie (de 1895 à 1899)	428
A3. La actuación política en Albania del Ministerio Imperial y Real de Asuntos Exteriores en el año 1897	441
Protectorado religioso	441
<i>Actividades de los agentes consulares</i>	442
<i>Educación, lengua, escuelas, libros de texto</i>	447
Publicaciones albanesas	448
Nuestra incorporación a <i>Albania</i>	449
Populares "historias de los albaneses"	450
Propaganda extranjera italoalbanesa	450
Escuelas italianas en Albania; escuelas secundarias para albaneses en Italia	451
Otros comités albaneses; los hay en Sofía y en Bucarest	452
Resumen y resultados, conclusiones	452
A4. La situación del movimiento nacional en Albania a finales del año 1901 y la relación del Gobierno Imperial y Real con este	457
A5. Memoria de Albania (desde finales de 1901 hasta principios de 1905)	471
El movimiento nacional en Albania	471
<i>Fortalecimiento de la conciencia nacional</i>	471
<i>Exigencia de escuelas albanesas</i>	472
<i>Esfuerzos políticos</i>	474
<i>Esperanzas puestas en Austria-Hungría</i>	474
<i>Impresión causada por las medidas promocionales de Italia</i>	475
<i>Postura frente a Grecia</i>	476

<i>Impresión de la entente austrohúngarorusa y de la reforma en Macedonia</i>	476
<i>La expedición turca contra los albaneses de Kosovo</i>	476
<i>Demanda de reformas en Albania</i>	477
La propaganda italiana	478
<i>Pretensiones en relación con la política eclesiástica</i>	478
<i>Esfuerzos culturales y de colonización</i>	481
<i>Esfuerzos en la política comercial</i>	483
<i>Tráfico marítimo</i>	485
<i>Agitación italoalbanesa en Italia</i>	486
<i>Ismail Kemal bey</i>	488
<i>Juan de Aladro Castriota</i>	489
<i>Príncipe Albert Ghika</i>	490
A6. La acción austrohúngara	491
Fomento de la lengua albanesa	491
La instrucción pública (curso de albanés en Viena [Dr. Georg Pekmezi])	497
Formación de la nueva generación del clero católico	501
Situación de la conversión de Elbasan	501
Apoyo a patriotas necesitados	502
Intervención a favor de patriotas perseguidos	502
Lucha contra la agitación montenegrina	503
Comercio y navegación	503
A7. Mapas	507
A8. Cuadros estadísticos de las relaciones nacionales y religiosas en los vilayatos de Kosovo, Escutari, Monastir, Janina y Salónica	513
Fuentes archivísticas y siglas utilizadas	531
Bibliotecas consultadas	531
Archivos consultados	531
Fuentes archivísticas	532
Bibliografía	533